

淡江大學 1 1 1 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	法語會話 (二)	授課 教師	謝承叡 SIE, CHENG-RUEI
	FRENCH CONVERSATION (II)		
開課系級	法文二 B	開課 資料	實體課程 必修 下學期 3學分
	TFFXB2B		
課程與SDGs 關聯性	SDG3 良好健康和福祉 SDG4 優質教育 SDG5 性別平等 SDG10 減少不平等		
系 (所) 教育 目 標			
積極培育學生法語聽、說、讀、寫、譯的良好語言能力；並透過法國文化、文學、藝術及其它實用課程，開拓學生跨領域視野；培育具有法國語文專業、人文素養、國際視野之複合型、多專長的人才。			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 具備法語聽、說、讀、寫、譯之基礎語言能力。(比重：30.00) B. 具備法語國家政經時事及文化的廣泛知識。(比重：10.00) C. 具備深入法語國家歷史文化與文學的專業知識與內涵的能力。(比重：10.00) D. 具備自行閱讀各類型法語文本等其他課外讀物的能力。(比重：15.00) E. 正確使用工具書以便自備法語自學的能力。(比重：15.00) F. 具備資料蒐集、書面及口頭報告的能力。(比重：10.00) G. 具求知及好奇心，認真學習法語地區的人文素養。(比重：10.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。(比重：15.00) 2. 資訊運用。(比重：10.00) 3. 洞悉未來。(比重：5.00) 4. 品德倫理。(比重：10.00) 5. 獨立思考。(比重：15.00) 6. 樂活健康。(比重：10.00) 7. 團隊合作。(比重：30.00) 8. 美學涵養。(比重：5.00)			

課程簡介	本課程旨在訓練學生於日常生活情境中自在地使用法語進行溝通，透過跟讀法以及相關遊戲活動增進口語理解和表達能力，同時對於全球法語區的社會文化有更多的認識。
	Ce cours vise à former les étudiants à s'exprimer avec aisance dans des situations de la vie quotidienne. Ils vont pouvoir améliorer leurs compétences orales au moyen de la technique du shadowing et d'activités ludiques dans des contextes proposés par le manuel ou par l'enseignant et ainsi développer leurs connaissances des cultures et des sociétés francophones.

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	理解日常生活用得到的句子與表達法 能正確地使用語言工具溝通並完成簡單的任務 能簡單的描述事件及狀況 談論自我、表達意見 能在討論中簡單地發言 認識不同法語區的多元樣態 以歐語共同架構B1級為目標邁進	Comprendre des phrases et des expressions fréquemment utilisées dans la vie quotidienne Pouvoir communiquer lors de tâches simples en suivant les usages de base Savoir raconter avec des moyens simples un événement ou une situation Parler de soi, de ses opinions Savoir intervenir de façon simple dans une discussion Mieux connaître les diversités du monde francophone Approcher le niveau B1 du CECRL

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDEFGF	12345678	講述、討論、發表、實作、模擬	測驗、作業、討論(含課堂、線上)、活動參與

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	112/02/13~ 112/02/19	Bilan du premier semestre, introduction à la prise de notes après le shadowing	
2	112/02/20~ 112/02/26	Edito A1 Unité 10	
3	112/02/27~ 112/03/05	Edito A1 Unité 10	

4	112/03/06~ 112/03/12	Edito A1 Unité 10	
5	112/03/13~ 112/03/19	Edito A1 Unité 10	
6	112/03/20~ 112/03/26	Edito A1 Unité 10	
7	112/03/27~ 112/04/02	Edito A1 Unité 11	
8	112/04/03~ 112/04/09	Edito A1 Unité 11	
9	112/04/10~ 112/04/16	Edito A1 Unité 11	
10	112/04/17~ 112/04/23	期中考試週	
11	112/04/24~ 112/04/30	Bilan de l'examen mi-semesteriel, contes à raconter (1), Edito A1 Unité 11	
12	112/05/01~ 112/05/07	Edito A1 Unité 12, contes à raconter (2)	
13	112/05/08~ 112/05/14	Edito A1 Unité 12, contes à raconter (3)	
14	112/05/15~ 112/05/21	Edito A1 Unité 12, contes à raconter (4)	
15	112/05/22~ 112/05/28	Edito A1 Unité 12, contes à raconter (5)	
16	112/05/29~ 112/06/04	Edito A2 Unité 1, contes à raconter (6)	
17	112/06/05~ 112/06/11	Edito A2 Unité 1, contes à raconter (7)	
18	112/06/12~ 112/06/18	期末考試週	
修課應 注意事項	<p>Une heure d'absence avec justificatif = une heure d'absence. Une heure d'absence sans justificatif = deux heures d'absence. 15 minutes de retard = une heure d'absence. 18 heures d'absence autorisées sur l'ensemble du semestre.</p>		
教學設備	電腦、投影機		
教科書與 教材	Edito A1 et A2, Edition Didier		

<p>參考文獻</p>	<p>Bagou, O., & Frauenfelder, U. H. (2002). Alignement lexical et segmentation de la parole. <i>Revue française de linguistique appliquée</i>, VII(1), 67-82. doi:10.3917/rfla.071.0067</p> <p>Kotula, K. (2018). Le doublage comme un moyen de travailler sur la prononciation française : théorie et pratique. <i>Glottodidactica. An International Journal of Applied Linguistics</i>, 45(1), 69-84. doi:10.14746/gl.2018.45.1.05</p> <p>Lederer, M., Seleskovitch, D., & European Union (2002). <i>Pédagogie raisonnée de l'interprétation</i> (2E éd. corr. et augm. ed.). Luxembourg, Paris: EUR-OP ; Didier érudition.</p> <p>Marslen-Wilson, W. D. (1985). Speech shadowing and speech comprehension. <i>Speech Communication</i>, 4(1), 55-73. doi:https://doi.org/10.1016/0167-6393(85)90036-6</p> <p>Martinsen, R., Montgomery, C., & Willardson, V. (2017). The Effectiveness of Video-Based Shadowing and Tracking Pronunciation Exercises for Foreign Language Learners. <i>Foreign Language Annals</i>, 50(4), 661-680. doi:https://doi.org/10.1111/flan.12306</p> <p>Narciso, J. M. V. (2022). L'application de la variation de la vitesse dans la technique de la répétition décalée du discours pour l'amélioration de l'intonation et de la fluidité en français. <i>Synergies Espagne</i>(15).</p>
<p>批改作業 篇數</p>	<p>篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)</p>
<p>學期成績 計算方式</p>	<p>◆出席率： % ◆平時評量：20.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈口頭報告〉：20.0 %</p>
<p>備考</p>	<p>「教學計畫表管理系統」網址：https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</p>